

A.L. 166 ta' l-2006

**ATT DWAR L-ARBITRAĠĠ  
(KAP. 387)**

**Regolamenti ta' l-2006 li jemendaw ir-Raba' Skeda  
ta' l-Att dwar l-Arbitraġġ (Nru. 2)**

BIS-SAHHA tas-setghat moghtija bl-artikolu 15(13) ta' l-Att dwar l-Arbitraġġ, il-Viċi Prim Ministru u Ministru tal-Ġustizzja u l-Intern għamel ir-regolamenti li ġejjin:

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regolamenti hu Regolamenti ta' l-2006 li jemendaw ir-Raba' Skeda ta' l-Att dwar l-Arbitraġġ (Nru. 2), u għandhom jinqraw u jftiehmu haġa waħda mar-Raba' Skeda ta' l-Att dwar l-Arbitraġġ, hawnhekk iżjed 'il quddiem imsejha "ir-Raba' Skeda".

Titolu u bidu  
fis-sehh.

Kap. 387.

(2) Dawn ir-regolamenti għandhom jibdwu isehhu fl-1 ta' Awissu, 2006.

2. Il-paragrafu 3 tat-Taqsima B tar-Raba' Skeda għandu jiġi emendat kif ġej:

Emenda għall-  
paragrafu 3 tat-  
Taqsimha B tar-  
Raba' Skeda.

(a) minflok il-kliem "l-avviż ta' l-arbitraġġ;" għandhom jidhlu l-kliem "l-avviż ta' l-arbitraġġ;" u

(b) il-proviso li ġej għandu jiżdied fi tmiem il-paragrafu:

"Izda *le-Chairman* taċ-Ċentru ma għandux jahtar bħala arbitru uniku jew bħala membru tat-tribunal ta' arbitraġġ, meta dan ikun magħmul minn tliet arbitri, xi persunal li tkun mahtura bħala arbitru f'għaxar arbitraġġi pendenti jew aktar."

3. Minnufih wara l-paragrafu 8 tat-Taqsima B tar-Raba' Skeda għandhom jiżdiedu l-paragrafi ġodda li ġejjin:

Żieda ta'  
paragrafi ġodda  
fit-Taqsima B  
tar-Raba' Skeda.

"(9) It-tribunal ta' arbitraġġ għandu jistabbilixxi l-granet u l-hinijiet meta għandhom jinżammu s-seduti:

Izda t-tribunal ta' arbitraġġ għandu jiffissa l-ewwel seduta għas-smiġh fi żmien xahar minn meta jirċievi d-dokumentazzjoni li għandha x'taqsam mat-tilwima.

(10) (1) It-tribunal ta' arbitraġġ għandu jagħti d-deċiżjoni fi żmien xahrejn mid-data meta l-proċeduri jiġu ddikjarati magħluqa.

(2) F'każ fejn it-tribunal ta' arbitraġġ jonqos milli jagħti d-deċiżjoni tiegħu kif intqal qabel, kull parti fil-proċeduri tista' titlob li *Chairman* taċ-Ċentru biex jirtira l-hatra tat-tribunal ta' arbitraġġ permezz ta' rikors bil-miktub.

(3) Id-deċiżjoni dwar l-irtirar għandha ssir miċ-*Chairman* taċ-Ċentru, u d-deċiżjoni tiegħu tkun finali u vinkolanti.

(4) Id-deċiżjoni taċ-*Chairman* biex jirtira l-hatra tat-tribunal ta' arbitraġġ għandha tiġi notifikata lit-tribunal ta' arbitraġġ, lill-partijiet u lir-Registratur.

(5) Meta *Chairman* jilqa' talba għall-irtirar tal-hatra ta' tribunal ta' arbitraġġ kif intqal qabel, iċ-*Chairman* għandu jahtar tribunal ta' arbitraġġ ieħor minfloku minghajr dewmien.

(6) Meta jiġi notifikat b'dan l-irtirar, it-tribunal ta' arbitraġġ għandu minnufih, u f'kull każ mhux aktar tard minn għaxart ijiem mid-data tan-notifika, jibgħat lir-Registratur id-dokumentazzjoni kollha u x'xiehda kollha li għandhom x'jaqsmu mat-tilwima, u fin-nuqqas ta' dan tittiehed azzjoni dixxiplinarja skond ir-regola 72(6) tar-Regoli ta' l-2004 dwar l-Arbitraġġ.

11. (1) Meta xi wahda mill-partijiet tinforma lit-tribunal ta' arbitraġġ li tkun inbdiet azzjoni legali dwar l-istess suġġett u bejn l-istess partijiet fil-qorti, it-tribunal ta' arbitraġġ għandu jissospendi l-proċeduri ta' arbitraġġ sa meta tinghata sentenza mill-qorti f'dik l-azzjoni.

(2) It-tribunal ta' arbitraġġ ikun marbut bid-deċiżjoni, u għandu jaġixxi skond l-istess deċiżjoni, mogħtija mill-qorti dwar l-istess suġġett u bejn l-istess partijiet, li tista' tiġi lill notifikata minn xi wahda mill-partijiet.

12. Jekk jintbagħtu għall-arbitraġġ żewġ tilwimiet jew aktar dwar l-istess suġġett, iċ-*Chairman* jista', wara rikors minn xi wahda mill-partijiet, jordna li t-tilwimiet jigu quddiem l-istess tribunal ta' arbitraġġ.

13. Ir-Regoli ta' l-2004 dwar l-Arbitraġġ għandhom jghoddu għal tilwimiet taħt din l-Iskeda hlief sa fejn daww ir-regoli huma modifikati bir-regoli li jinsabu f'din it-Taqsima.

---